

# St. Bridget of Sweden Catholic Church

7100 WHITAKER AVE.  
"WE SUPPORT EACH OTHER"

LAKE BALBOA, CA 91406  
"NOS APOYAMOS MUTUAMENTE"



Llamó Jesús a los Doce,  
los envió de dos en dos  
y les dio poder sobre  
los espíritus inmundos.

Marcos 6:7

## MASSES / MISAS

### SATURDAY

8:00 am English  
5:00 pm English Vigil

### SUNDAY / DOMINGO

7:30 am English  
9:00 am English  
10:45 am Español  
12:30 pm Español

### 7:00 pm English

### MONDAY — FRIDAY

8:00 am English  
7:00 pm Español

### LATIN MASS

2nd Saturday of the month 7pm

### FILIPINO MASS

3rd Saturday of the month 7pm

**CONFESSIONS/CONFESIONES:**  
Sat/Sábado 8:30am & 4pm or

### BAPTISMS:

Please call 2 months in advance:  
Joanna Ochoa (818) 275-4636

### BAUTISMOS:

Llame con 2 meses de anticipación a  
Raúl y Elizabeth Piñón al (818) 912-4323.

### MARRIAGES BODAS:

Elvira & Lucien Duran (818) 940-7693  
Llamar 6 meses de anticipación. Call  
6 months in advance.

### QUINCEAÑERAS:

Isabel Aguirre o Femi Rodríguez al  
(818) 960-5062. Call six months in  
advance. Llamar 6 meses antes.

### ANOIDING OF THE SICK & ELDERLY:

Please call the parish office.

## Fifteenth Sunday in Ordinary Time

July 15, 2018

Jesus summoned  
the Twelve  
and began to  
send them out  
two by two  
and gave them  
authority over  
unclean spirits.

Mark 6:7

*Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario*

15 de julio de 2018

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos © creativenature.nl/Adobe Stock

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.  
Photos © creativenature.nl/Adobe Stock

### ST. BRIDGET OF SWEDEN OFFICE

Administrator: Rev. R. Carlos Nava, O.M.I.  
Associate Pastor Rev. Miguel Gutierrez, O.F.M.  
Deacon: Steve & Peggy Sloniker

### PARISH OFFICE:

Weekdays / Lunes a viernes: 9am–1pm & 5:30pm–8pm  
Sat./ Sábados: 9am–1pm Sun./ Domingos: 10am–2pm  
16711 Gault Street, Lake Balboa, CA 91406  
Phone: (818) 782-7181 Website: www.sbos.org  
E-Mail: stbridgectory@yahoo.com  
Secretaries: Oscar Gonzalez, Clara Castillo,  
Business Manager: Grettell Vitale

### ST. BRIDGET OF SWEDEN SCHOOL

Address: 7120 Whitaker Ave., Lake Balboa, CA 91406  
Phone: (818) 785-4422 Vacation: (818) 785-2564  
Principal: Ms. Alexandra Aceves

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

#### RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults)

Elementary (Gr. 1-8): Saturdays 9:00am -11:00am  
Confirmation 1 & 2: Wed. 7:00 pm-8:30 pm  
Liturgy Coordinator: Monica Montero-Aceves  
(818) 272-4365

## **MASS INTENTIONS – INTENCIONES DE MISA**

### **SUNDAY, JULY 15**

10:45 am † Michael Celis  
† Victor Barboza

### **TUESDAY, JULY 17**

8:00 am † Ofelia Cruz  
† Jose Conception (1st Anniversary)

### **WEDNESDAY, JULY 18**

8:00 am † Eduardo Garcia  
7:00 pm † Michael Celis

### **FRIDAY, JULY 20**

7:00 pm † Obdulia Fernandez

### **SATURDAY, JULY 21**

8:00 am † Luz Mangona

## **10<sup>TH</sup> REGIONAL CELEBRATION SAN LORENZO RUIZ DE MANILA FEAST**

Our parish will be hosting the San Lorenzo feast celebration on Saturday, September 22, 2018 for the San Fernando Valley region. San Lorenzo Ruiz was canonized in 1987 and is known as the first Filipino saint and patron of Overseas Filipino workers.

Help us make this feast celebration a successful community event. We need your support and there are multiple ways to help out. For a small donation you may place an ad of your business or a family/individual photo with a prayer or message in the Souvenir Book. You can also make cash donations. If interested please contact Alex Quadra 818-624-4684 or Nick Mananghaya 818-359-0985 mananghaya@gmail.com . Thank you

## **10<sup>MA</sup> CELEBRACIÓN REGIONAL FIESTA DE SAN LORENZO RUIZ DE MANILA**

Estamos entusiasmados de que nuestra parroquia sea sede de la fiesta de San Lorenzo el sábado 22 de septiembre de 2018 para la región del Valle de San Fernando. San Lorenzo Ruiz fue canonizado en 1987 y es conocido como el primer santo filipino y patrón de los trabajadores filipinos en el extranjero. Por favor ayúdenos a hacer de esta fiesta un evento comunitario exitoso. Necesitamos su apoyo y hay varias formas de ayudar. Por una pequeña donación usted puede colocar un anuncio de su negocio o una foto familiar / individual con una oración o mensaje en el Libro de Recuerdos de la Fiesta de San Lorenzo. También puede hacer donaciones directas para las otras necesidades del comité. Si está interesado, comuníquese con Alex Quadra al 818-624-4684 o Nick Manan haya al 818-359-0985 ([mananghaya@gmail.com](mailto:mananghaya@gmail.com)). Le agradecemos de antemano su asistencia.

## **ST. BRIDGET OF SWEDEN FEAST DAY**

Fellow Parishioners: St. Bridget of Sweden Feast Day will be celebrated here at the Parish on Saturday, July 21 with a Rosary and Procession at 4:20 PM, a Bilingual 5 PM Mass, and food and a Ministry Fair after the 5PM Mass on the school grounds and in the auditorium. Everyone is welcome to come and celebrate St. Bridget's Feast Day and enjoy the food and fellowship. The Ministry Fair is a great way to find out about the many ministries of our parish.

## **FIESTA DE SANTA BRÍGIDA**

Nuestra parroquia estará celebrando a nuestra patrona Santa Brígida el sábado 21 de julio. Empezaremos con una procesión afuera de la iglesia, meditando los misterios del santo Rosario (multilingüe) a las 4:20 pm, seguido con la celebración de la santa misa (bilingüe) a las 5:00 pm. Después de la misa podrá disfrutar de un compartimiento (convivio) al aire libre con deliciosa comida preparada por la comunidad parroquial. Habrá también una Feria de exposicion en la cual los diferentes ministerios y grupos parroquiales darán a conocer su vision y mision dentro de la iglesia y la parroquia, invitándole a ser parte uno de ellos. ¡Venga y acompáñenos! ¡Pase una tarde agradable en familia a la vez que comparte en su comunidad! ¡Todos están invitados cordialmente!

## **WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER**

Don't take a summer vacation from caring for your marriage. God wants to be part of your marriage all summer long. Bring a breath of fresh air to your relationship. The next Worldwide Marriage Encounter is July 27-29 In Reseda, or November 2-4 in Ventura. For more information contact Ed and Jo Lara at 818-848- 6729 or go on line, [www.twocanlove.org](http://www.twocanlove.org)

## **ENCUENTRO MUNDIAL DE MATRIMONIO**

No deje que las vacaciones de verano le alejen de cuidar su matrimonio. Dios quiere ser parte de su matrimonio durante todo el verano. Trae un soplo de aire fresco a tu relación. Los próximos encuentros matrimoniales mundiales seran del 27 al 29 de julio en Reseda o del 2 al 4 de noviembre en Ventura. Para obtener más información, comuníquese con Ed y Jo Lara al 818-848-6729 o visite [www.twocanlove.org](http://www.twocanlove.org)

## **DID YOU KNOW?**

### **Plan ahead for safe, fun summer trip**

Amusement parks are great places to make memories as a family, but it's important to plan ahead to maximize fun and keep everyone safe. Go over the family rules in advance, and refresh information on the way there. Make sure that everyone follows the buddy system, with at least two people together at all times. Pick a predetermined meet-up site in the event of separations, and show children where they can go for help (information desk, park security). Keep an eye out for any adults that may approach children, and stay on top of children's locations at all times.

## **¿SABIAS QUE?**

### **Planifique con anticipación para viajes de verano seguros y divertidos**

Los parques de atracciones son los mejores lugares para pasar momentos memorables con la familia, por lo que es muy importante hacer planes para divertirse y a la vez estar seguros. Antes de salir de casa, recuérdale a los niños que deben estar acompañados por alguien más de la familia en todo momento. Planea un punto de encuentro o reunión en caso de que alguien se separe del grupo, y enséñeles cuáles son los lugares dónde deben acudir para pedir ayuda. Vigile dónde se encuentran los niños en todo momento y si algún adulto se acerca a ellos.

## **SUMMER**

Summer has arrived and with it the high temperatures that are already affecting the residents of Southern California. Stay in cool places and drink plenty of fluids. We pray for a healthy community!

## **VERANO**

El verano ha llegado y con ello las altas temperaturas que ya aquejan a los residentes del sur de California. Les sugerimos que cuiden a sus niños y a personas de la tercera edad. Manténganse en lugares frescos y tomen muchos líquidos. ¡Oramos por una comunidad saludable como la tuya.

## **LOST & FOUND**

If you find any lost items in the church please take them to our parish office. We have a lost & found area. Thank you

## **OBJETOS PERDIDOS**

En caso de que encuentre artículos olvidados en la iglesia, los lleve a nuestra oficina, parroquial, tenemos una area de objetos perdidos y encontrados.

## **GREETINGS FROM MS. ACEVES- NEW SCHOOL PRINCIPAL**



It is with a spirit of gratefulness that I thank you for entrusting me to lead and serve at St. Bridget of Sweden as the new school principal. My goal for our school and parish is to work as a team supporting each other, so that we may grow in faith, excellence, and stewardship. Please know that I am here to support both our parish and school and ask that you do the same, so that together we may flourish and continue to make St. Bridget of Sweden a community rich in Catholic faith and values. I am looking forward to meeting you and working with you. Please feel free to reach out to me. Our school number is (818) 785-4422. May God continue to bless you and your families.

## **SALUDOS DE LA SRTA ACEVES NUEVA DIRECTORA DE LA ESCUELA**



Es con un espíritu de agradecimiento que les doy las gracias por confiar en mí para dirigir y servir en Santa Brigida de Suecia como la nueva directora de la escuela. Mi objetivo para nuestra escuela y parroquia es trabajar en equipo para apoyarnos unos a los otros, para que podamos crecer fe, excelencia y corresponsabilidad. Por favor, sepan que estoy aquí para apoyar tanto a nuestra parroquia como a la escuela y les pido que hagan lo mismo, para que juntos podamos florecer y continuar haciendo de Santa Brigida de Suecia una comunidad rica en fe y valores católicos. Estoy deseando conocerlos y trabajar con ustedes. Por favor, siéntanse libres de comunicarse conmigo. Nuestro número de escuela es (818) 785-4422. Que Dios continúe bendiciéndolos a ustedes y sus familias.

**No filipino mass on Saturday, July 21, 2018.**

**No habra misa filipina el sábado 21 de julio de 2018.**

### **Weekly Offering / Ofrenda Semanal**

**July 8th, 2018**

1<sup>st</sup> Collection • 1<sup>era</sup> Colecta \$ 7,051.24

2<sup>nd</sup> Collection • 2<sup>da</sup> Colecta \$ 1,513.00

Mission Fund (El Salvador): \$ 4,869.36

Total \$ 13,433.60

**PROBATE  
LIVING TRUST  
WILLS**

Chris Daniels ♦ John Daniels  
Attorneys At Law  
17024 Lassen Street, Northridge  
www.johndanielslaw.com  
**818-718-1250**  
Free Initial Consultation  
Catholic Lawyers

Visit: [www.VallartaSupermarkets.com](http://www.VallartaSupermarkets.com)



**oVALLARTA**  
SUPERMARKETS

*Su Tienda Latina Por Excelencia*

Taqueria Carniceria Cremeria Panaderia  
Tortilleria Pescaderia Frutas y Verduras Frescas  
Servicio Al Cliente

Vallarta Supermarkets Corporate Office (818) 898-0088

**47** Supermercados Para Servirle Mejor


*The home of the original Carne Asada!*



**Immaculate Heart Radio**

**AM 930**

Catholic Radio for Southern California  
Information and streaming at [ihradio.com](http://ihradio.com)



**Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.**

For further information,  
please call the Parish Office.

**FINDaPARISH.com**

*The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes*

**Check It Out Today!**


**ONE PARISH**

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
**MY.ONEPARISH.COM**

**catholicmatch<sup>®</sup>  
California**



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)

**TAMS**

Pet Food & Supplies  
19305 Vanowen St.,  
Reseda, CA 91335  
**(818) 343-6873**



**CATHOLIC  
CEMETERIES  
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Ventura and  
Santa Barbara counties

**CatholicCM.org**

*Protecting Seniors  
Nationwide*



**24SEVEN  
Medical Alert System**

**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**SPACE AVAILABLE**

**To Advertise Here...**  
Contact SYLVIA ALMEIDA  
today at (800) 231-0805  
[almeidass@jspaluch.com](mailto:almeidass@jspaluch.com) *Se Habla Español*



**J.S.Paluch** Company

**WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

**Saint Margaret  
Sunday Missal**

*An ideal companion  
for personal prayer.*



**In Stock & Ready to Order Today.  
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**

**WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**

**800-566-6150 • [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)**

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**Catholic Cruises and Tours**

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$350 per person will reserve your cabin.

Space is limited. Thanks and God Bless,  
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA

**www.CatholicCruisesAndTours.com**

**If You Live Alone You Need LIFEWatch!**

**24 Hour Protection at HOME and AWAY!**

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as  
**\$19.95 a month**

**FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts**



**CALL 800.809.3352 NOW!**

No Landline? No Problem!  
\* Real Time GPS Tracking  
\* Fall Detection

**LIFEWatchUSA**  
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

**MONITORED IN THE USA**

**ACCREDITED BUSINESS A+**